

## I

(Informacja)

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 16 września 2004 r.

w sprawie C-227/01: Komisja Wspólnot Europejskich  
przeciwko Królestwu Hiszpanii <sup>(1)</sup>*(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego —  
Dyrektywa 85/337/EWG — Ocena wpływu niektórych przed-  
sięwzięć publicznych i prywatnych na środowisko — Niewłaś-  
ciwe zastosowanie — Przedsięwzięcie budowy linii ruchu kole-  
jowego Walencja-Tarragona, odcinek Las Palmas – Oropesa)*

(2004/C 273/01)

(Język postępowania: hiszpański)

(Tłumaczenie robocze; tłumaczenie ostateczne zostanie opublikowane  
w „Zbiorze Orzeczeń Trybunału”)

W sprawie C-227/01, Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnik: G. Valero Jordana) przeciwko Królestwu Hiszpanii (pełnomocnik: S. Ortiz Vaamonde), mającej za przedmiot skargę na uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego na podstawie art. 226 WE, wniesioną w dniu 7 czerwca 2001 r., Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, C. Gulmann, J. N. Cunha Rodrigues, R. Schintgen (sprawozdawca) i F. Macken, sędziowie, rzecznik generalny: M. Poiares Maduro, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator, wydał w dniu 16 września 2004 wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

1) Nie poddając procedurze oceny wpływu na środowisko „przedsięwzięcia budowy linii Walencja-Tarragona, odcinek Las Palmas-Oropesa. Podtorze”, będącego częścią przedsięwzięcia o nazwie „Korytarz śródziemnomorski”, Królestwo Hiszpanii uchybiło zobowiązaniom, które na nim ciąży na mocy art. 2, 3, 5 ust. 2 i 6 ust. 2 dyrektywy Rady 85/337/EWG z dnia 27 czerwca 1985 r. w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko naturalne.

2) Królestwo Hiszpanii zostaje obciążone kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 212 z 28.7.2001.

## WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 16 września 2004 r.

w sprawie C-465/01: Komisja Wspólnot Europejskich  
przeciwko Republice Austrii <sup>(1)</sup>*(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego —  
Swoboda przepływu pracowników — Obywatele Unii lub  
Europejskiego Obszaru Gospodarczego — Obywatele Państw  
Trzecich, które są związane umową ze Wspólnotą — Bierne  
prawo wyborcze do izb pracowników i do rad zakładowych —  
Zasada niedyskryminacji co do warunków pracy)*

(2004/C 273/02)

(Język postępowania: niemiecki)

(Tłumaczenie robocze; tłumaczenie ostateczne zostanie opublikowane  
w „Zbiorze Orzeczeń Trybunału”)

W sprawie C-465/01 Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnik: J. Sack) przeciwko Republice Austrii (pełnomocnik: H. Dossi), mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie uchybienia w trybie art. 226 WE, Trybunał (druga izba), w składzie C.W.A. Timmermans, prezes izby, R. Schintgen (sędzia sprawozdawca), R. Silva de Lapuerta, P. Kuris i G. Arestis, sędziowie, rzecznik generalny: F.G. Jacobs, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 16 września 2004 wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

1. a) Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom wynikającym z art. 39 WE, art. 8 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1612/68 z dnia 15 października 1968 r. w sprawie swobodnego przepływu pracowników wewnątrz Wspólnoty w brzmieniu ustalonym przez rozporządzenie Rady (EWG) nr 2434/92 z dnia 27 lipca 1992 r. i art. 28 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym poprzez odmówienie pracownikom z innych Państw Członkowskich Unii Europejskiej lub z Europejskiego Obszaru Gospodarczego biernego prawa wyborczego do izb pracowniczych.

b) Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom wynikającym z umów zawartych pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi ustanawiającymi na korzyść pracowników pochodzących z tych państw, zatrudnionych legalnie w Państwie Członkowskim zasadę niedyskryminacji co do warunków pracy, poprzez odmówienie tym pracownikom biernego prawa wyborczego do rad zakładowych i walnych zgromadzeń izb pracowniczych.

2. Republika Austrii jest obciążona kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 84 z 6.4.2002.

## WYROK TRYBUNAŁU

(trzecia izba)

z dnia 16 września 2004 r.

w sprawie C-248/02: Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Włoskiej (<sup>1</sup>)

**(Uchybienie zobowiązaniom Państwa — Zanieczyszczenie i czynniki szkodliwe — Ochrona gleby — Osad ściekowy — Przekazanie niepełnych informacji za lata 1995-1997 — Art. 10 i 17 dyrektywy 86/278/EWG)**

(2004/C 273/03)

(Język postępowania: włoski)

W sprawie C-248/02 Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: H. Støvlbæk i R. Amorosi) przeciwko Republice Włoskiej (pełnomocnik: I. M. Braguglia, wspierany przez M. Fiorilli) mającej za przedmiot skargę na uchybienie zobowiązaniom państwa w trybie art. 226 WE, która wpłynęła do Trybunału w dniu 8 lipca 2002 r., Trybunał (trzecia izba) w składzie: A. Rosas, pełniący obowiązki Prezesa trzeciej izby, R.

Schintgen i K. Schiemann (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 16 września 2004 r. wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

1) Poprzez niedostarczenie żadnych informacji na temat wysokości średniego rocznego stężenia (mg/kg suchej masy) metali ciężkich (kadm, miedź, nikiel, ołów, cynk, rtęć i chrom), ani też na temat stężenia azotu i fosforu zawartych w osadzie ściekowym;

— poprzez niedostarczenie żadnych informacji na temat ilości (t/rok) osadu ściekowego produkowanego w postaci suchej masy;

— poprzez niedostarczenie wymaganych informacji na temat ilości osadu wykorzystywanego rocznie w rolnictwie w postaci suchej masy, z wyjątkiem danych dotyczących Regionu Friuli - Wenecji Julijskiej (od 1995 r. do 1997 r.), autonomicznej prowincji Bolzano (1995), Regionu Emilia-Romania, jak również Ligurii i Kalabrii, w stosunku do których wskazano, że osad ściekowy nie był wykorzystywany w rolnictwie;

— poprzez niezapewnienie, przynajmniej jeśli chodzi o Regiony Lombardii, Emilii-Romanii, Toskanii, Abruzji, Kampanii, Doliny Aosty, Sycylii i Marche, przestrzegania obowiązku dokonywania bieżących wpisów w rejestrach, w których odnotowywany jest skład i cechy osadu i w których dokonuje się ich porównania z parametrami przewidzianymi w aneksie II A dyrektywy Rady 86/278/EWG z dnia 12 czerwca 1986 r. w sprawie ochrony środowiska, w szczególności gleby, w przypadku wykorzystywania osadów ściekowych w rolnictwie oraz

— poprzez niezapewnienie przestrzegania obowiązku dokonywania bieżących wpisów w rejestrach, w których odnotowywana jest ilość produkowanego osadu (na terenie całego kraju) oraz osadu przekazanego na potrzeby rolnictwa, przynajmniej jeśli chodzi o Regiony Abruzji, Kampanii, Toskanii i Sycylii,

Republika Włoska uchybiła zobowiązaniom, jakie ciążyą na niej na mocy art. 10 ust. 1 lit. a) i b) oraz art. 17 dyrektywy 86/278 w wersji po zmianach wprowadzonych dyrektywą Rady 91/692/EWG z dnia 23 grudnia 1991 r. normalizującą i racjonalizującą sprawozdania w sprawie wykonywania niektórych dyrektyw odnoszących się do środowiska.

2) Republika Włoska zostaje obciążona kosztami.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 202 z 24.8.2002.